

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTIK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

208394

Delivery no. / Date: 7159238 / 17.07.2018
Purch. ord. no.: 5500034311
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 2.650 KG Net weight 1.988 KG

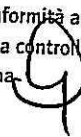
Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500643600 Transmission Housing Chart Customer article number: 2500643600Position1	350 PC	1.988 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	10 PC	146 KG
900002	TBA-501492 Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb	60 PC	516 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180194367
5008370664
180195087

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 350
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20.07.18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for orderer
blau = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18 006246 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.R.L. via dei ciclamini 4 5 - 10026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71034 Ludwigsburg www.schwitzer-spedition.de																																																																									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ATLANTIS SP. Z O.O. ul. Ledóchowskiego 34 63-400 Ostrow Wielkopolski VAT NO: PL-010-37-44 R-N 301743432 KRS 0000386404 NR. REJ.																																																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Werk Bad Windsheim Land/Pays: Burgberner Straße 5 Datum/Date: 17.1.18 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																																																									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein Nr. 222412																																																																											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung d. d. Beförderung Désignation officielle du transport																																																																								
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³																																																																									
<table border="1"><tr><td>UN-Nummer Numéro UN</td><td>Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9</td><td>Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette</td><td>Verg.-Gruppe Groupe d'emballage</td><td>Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels</td><td>19 zu zahlen vom: A. paver par:</td><td>Absender L'expéditeur</td><td>Währung Monnaie</td><td>Empfänger Le Destinataire</td></tr><tr><td>UN</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fracht Prix de transport</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Ermäßigungen Réductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Zwischensumme Solde</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Sonstiges Divers</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A. paver par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	UN					Fracht Prix de transport									Ermäßigungen Réductions									Zwischensumme Solde									Zuschläge Suppléments									Nebengebühren Frais accessoires									Sonstiges Divers									Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer			
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A. paver par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																																																			
UN					Fracht Prix de transport																																																																						
					Ermäßigungen Réductions																																																																						
					Zwischensumme Solde																																																																						
					Zuschläge Suppléments																																																																						
					Nebengebühren Frais accessoires																																																																						
					Sonstiges Divers																																																																						
					Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer																																																																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																																																											
14 Rückerstattung Remboursement																																																																											
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																																																																											
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																																											
21 Ausgefüllt in Rempli à																																																																											
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim																																																																											
23 ATLANTIS SP. Z O.O. ul. Ledóchowskiego 34 63-400 Ostrow Wielkopolski VAT NO: PL-010-37-44 R-N 301743432 KRS 0000386404 NR. REJ.																																																																											
24 Gut empfangen Réception des marchandises 20 EUG-2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																																											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km																																																																											
<table border="1"><tr><th colspan="4">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</th><th colspan="4">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th></tr><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																																			
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																																																							
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																																				
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																							
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																							
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers																																																																											
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: 70 AM 680 Anhängernr.: 176-36326																																																																											
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																																											
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																											
Benutzte Gen.-Nr. PL																																																																											
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																																											

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
nach gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cette rubrique ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.